

ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА

доктора филологических наук, профессора, профессора кафедры лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации факультета иностранных языков и регионоведения федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова» Левицкого Андрея Эдуардовича о диссертации МАЛЫШЕВОЙ Екатерины Валерьевны на тему «ВЕРБАЛЬНО-ТАКТИЛЬНЫЕ РЕГУЛЯТИВЫ АНГЛИЙСКОГО ДИАЛОГА В КОГНИТИВНО-ДИСКУРСИВНОМ АСПЕКТЕ», представленной на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности: 10.02.04 – германские языки

Диссертационное исследование Е.В. Малышевой посвящено раскрытию роли вербально-тактильных конstituентов диалога на английском языке. Работа выполнена в русле когнитивно-дискурсивной парадигмы, что способствует её высокой **актуальности**. Современные научные поиски, выполняемые в духе данного направления, ещё не исчерпали потенциала и позволяют по-новому рассмотреть вопросы соотношения языка и мышления, языка и речи, языка и социума. Антропоцентричность когнитивно-дискурсивной парадигмы, наряду с функционализмом, экспансионизмом и экспланаторностью (по Е.С. Кубряковой) предоставляет исследователю возможность, поставив человека в центр лингвистического анализа, обратить первостепенное внимание на особенности построения высказываний и выбора языковых средств для реализации собственной интенции. В целом, понимание роли языковых единиц как средств отражения человеком восприятия мира, а также учёт цивилизационных, этнокультурных, социальных и индивидуально-психологических параметров в процессе формирования высказывания и его передачи демонстрирует значительный потенциал для лингвистических студий начала XXI века. Здесь открываются перспективы для анализа индивидуальных, социальных и этнокультурных, а также цивилизационных особенностей человека и его языковой личности. Сквозь эти фильтры лингвист может раскрыть особенности получения, обработки и передачи информации. Именно процессы передачи и получения информации как вербальным, так и невербальным каналами выступают некими скрепами, обеспечивающими понимание между индивидами, относящимися к различным социальным, в частности, возрастным, гендерным и социально-статусным группам. Безусловно, система человеческой коммуникации позволяет каждой из этих групп демонстрировать свои неповторимые мыслительные, социальные и психологические черты, но регулятивная функция языка и его единиц позволяет вписать имеющиеся отличия в единый доступный для распознавания коммуникативный феномен, тем самым обеспечить взаимопонимание в ходе обмена информацией.

Исследование Е.В. Малышевой выполнено в русле перспективных направлений современного языкознания. Оно входит в орбиту наиболее плодотворных и многообещающих научных поисков в русле когнитивно-дискурсивной парадигмы в лингвистике, что позволило автору выстроить оригинальную гипотезу и сформировать достаточную для проведения диссертационного исследования методологическую основу. Естественно, вопросы обмена информации в форме диалога достаточно хорошо разработаны в языкознании XX века. Структурные, семантические, коммуникативные, в том числе невербальные, а также функциональные, включая прагмалингвистические черты общения относятся к числу хорошо разработанных в традициях отечественного и зарубежного языкознания. Вместе с тем, новый ракурс научного поиска позволил комплексно высветить особенности организации диалога, а также функционирования языковых и невербальных (тактильных) средств для обеспечения успешной интеракции между носителями английского языка. Чрезвычайно актуальным и плодотворным для передачи информации различными каналами связи является использование данных английской и американской художественной литературы, а также англоязычного кинематографа. Такого рода комплексные научные поиски открывают новые горизонты для лингвиста.

Ключевым для исследователя в таком аспекте выступает раскрытие структуры высказываний, их лексического наполнения, семантики и функционирования вербальных и невербальных конститuentов диалогического единства. Именно поэтому Е.В. Малышева сформулировала **цель** исследования, как установление функциональной специфики вербально-тактильных регулятивов и определение коммуникативно-прагматического статуса вербально-тактильных регулятивных действий в составе комплексной регулятивной реплики английского диалога. Для решения этой цели особую важность представляет типология вербально-тактильных регулятивов, их содержательные и конструктивные особенности в диалогическом общении на английском языке. Подчеркнем, что диссертант успешно выполнила эту задачу и достигла поставленной цели.

Результаты диссертационного поиска получены на основе фундаментальных методологических и теоретических принципов научного исследования, согласованностью теоретических принципов и положений с данными эмпирического материала. Диссертант показала себя ответственным исследователем, детально проанализировав достаточный объём теоретической литературы по проблемам дискурсологии, функциональной семантики, семантического синтаксиса, прагмалингвистики, лингвокультурологии и лингвосомиотики, что способствовало созданию весомой теоретической базы для научного поиска, формированию базовых положений работы, её гипотезы. Диссертант обработала 418 источников, изданных в России в период с 1923 по 2018 год, а также 161 научную публикацию на английском, немецком, французском, польском и чешском языках, изданных в период с 1959 по 2018

год в США, Великобритании, Германии, Франции, Нидерландах, Польше, Финляндии, Болгарии, Норвегии, Чехии и России.

Следует также отметить богатый иллюстративный англоязычный **материал**, собранный диссертантом. Так, Е.В. Малышева обработала 115 единиц (среди них 71 электронных) 1972 – 2014 годов, включая произведения художественной литературы и скрипты художественных фильмов на английском языке, которые содержат примеры диалогов с вербально-тактильными регулятивами (12 552 фрагмента диалогического взаимодействия в сопровождении 16 667 тактильных единиц). Для верификации полученных данных диссертант проанализировала 3 авторитетные словаря английского языка, изданные в 1975 – 2002 годах.

Выводы получены диссертантом в результате аналитической работы – комплексного исследования диалогических фрагментов из произведений англоязычной художественной литературы и видео материалов.

В плане анализа языкового материала нельзя не подчеркнуть адекватное использование **методов** лингвистического анализа. Так, в процессе проведения исследования Е.В. Малышева применила *комплексный* подход, основанный на использовании ряда общетеоретических и частных принципов, методов и приемов анализа исследуемого материала. Основным общенаучным методом исследования в диссертации является гипотетико-дедуктивный метод. В работе также применены методы социально-контекстуального, функционального и интерпретационного анализа, а также методы когнитивного моделирования, валентной сопряженности и лексикографического описания. Кроме того, элементы количественного анализа и метод сплошной выборки позволили раскрыть показатели распространения различных форм вербально-тактильных регулятивных действий участников диалогических интеракций на английском языке.

Научная новизна работы Е.В. Малышевой заключается в том, что впервые в научной практике предпринято системное описание вербально-тактильных регулятивов в контекстах его проявления; выделен особый вербально-тактильный конструкт английской диалогической интеракции. Кроме этого, впервые в рамках когнитивно-дискурсивной парадигмы раскрыты диалогические особенности вербально-тактильных комплексов, отражающих регулятивные отношения между участниками интеракции на английском языке. Впервые названы характерные для английского диалогического пространства типы комплексных вербально-тактильных конструктивных взаимодействий, представлена типовая модель их репрезентации. В рамках организационной специфики английского конструктивного взаимодействия впервые предложен принцип классификации вербально-тактильных регулятивов.

Теоретическая значимость настоящей диссертации выявляется в дальнейшем развитии теории коммуникативного взаимодействия; вносится вклад в теории лингвосомиотики, функциональной семантики, дискурсологии,

лингвопрагматики и паралингвистики. Автор по-новому, аргументировано подошла к инструментарию данных теорий, переосмыслила с позиций когнитивно-дискурсивной парадигмы их методологию. Теоретические обобщения, наблюдения и выводы, сделанные в результате исследования, углубляют представление о специфике английской диалогической интеракции и выявляют основные принципы комплексного взаимодействия различных семиотических систем в диалоге на английском языке.

Практическая ценность работы Е.В. Малышевой определяется тем, что материал и результаты исследования могут найти применение на занятиях в студенческой и аспирантской аудиториях по теоретической грамматике, лексикологии и стилистике английского языка, основам коммуникативной лингвистики, в спецкурсах по семантическому синтаксису, дискурсологии, прагмалингвистике, функциональной семантике, риторике и культуре речи, а также в практике преподавания английского языка. Результаты исследования окажутся полезными для разработки коммуникативно-ориентированных методик терапевтического дискурса, а также составить основу практического руководства по организации вербально-тактильного поведения собеседников в профессиональной среде. Вопросы моделирования интеракции на английском языке будут безусловно полезны для людей искусства и специалистов по высоким технологиям, которым необходима информация о построении высказывания на английском языке с учетом привлечения вербально-тактильных регулятивов.

Достоверность и **репрезентативность** полученных результатов обеспечивается фундаментальностью методологической основы, избранным комплексным подходом к изучению диалогических интеракций с вербально-тактильными регулятивами; достаточностью корпуса эмпирического материала, полученного из современных англоязычных источников художественной литературы и кинематографа. Разработанная методика, предполагающая комбинирование исследовательских методов, способствует более точной интерпретации полученных данных.

Среди основных достоинств рассмотренной диссертации отмечаем: 1) формулирование нового направления исследований внутри когнитивно-дискурсивной парадигмы в лингвистике; 2) глубину проведенного лингвистического анализа; 3) широту методологического обоснования работы; 4) четкость выделения единиц, составивших объект исследования; 5) логику изложения и структуризации работы; 6) аргументированность выводов и положений, выносимых на защиту; 7) наличие достаточного иллюстративного материала в тексте работы, что помогает читателю понять позицию автора по освещенным научным проблемам.

Среди ключевых выводов данного исследования наиболее значимыми являются: 1) вербально-тактильные диалогические регулятивы маркируются определенным набором языковых единиц лексического и синтаксического порядка в сочетании с неязыковыми (тактильными) компонентами; 2) в основе

комплексного вербально-тактильного конструктивного взаимодействия участников английского диалога на фоне разворачивания актов различной иллокутивной направленности лежит регулятивная деятельность; 3) вербально-тактильные единицы как экспликативные регулятивные действия способны изменять состояние собеседника и содействовать реализации коммуникативных замыслов партнеров по диалогу; 4) знания участников о композитном сочетании вербальных и тактильных элементов английской диалогической речи, представленных в виде вербально-тактильного конструкта как целостного образования, реализуется в ритуальной, суггестивной и экспрессивной моделях вербально-тактильного поведения.

Результаты работы Е.В. Малышевой в полном объеме отражены в 77 публикациях общим объемом 107,61 п.л., в число которых входят 25 статей в изданиях, рекомендованных ВАК Российской Федерации в Перечне ведущих рецензируемых научных журналов и изданий, 7 статей в изданиях, включенных в наукометрические базы данных Scopus и Web of Science, 4 монографии, 37 статей и сообщений в журналах и межвузовских сборниках научных трудов, 4 учебные пособия. Объем личного вклада автора составляет 72,03 п.л. Результаты диссертационного исследования внедрены в практику преподавания, в частности, в курсы по деловым коммуникациям, культуре речи и деловому общению, а также культуре страны изучаемого языка.

Диссертант апробировала результаты своих научных поисков в докладах на 45 международных конференциях в 2012 – 2018 годах в России, Великобритании, Италии, Польше, Румынии, Японии, Белоруссии, на Украине, а также 7 Всероссийских и одной межрегиональной конференциях.

Работа является завершенным исследованием. Ее результаты будут использоваться лингвистами в процессе анализа проблем синтаксиса и семантики, исследований интеракции на английском языке и её моделирования в художественном и кинематографическом дискурсах. Диссертация Е.В. Малышевой имеет все необходимые параметры успешности. Она заслуживает высокой оценки. Вместе с тем, в ходе ознакомления с текстом диссертации некоторые суждения вызвали ряд вопросов. Их наличие свидетельствует о перспективности и индивидуальности авторского подхода:

1. Не могу не согласиться с выбором материала исследования. Его отбор и анализ не вызывают ни одного вопроса. Вместе с тем, в тексте работы, к большому сожалению, отсутствует исчерпывающая аргументация выбора англоязычной художественной литературы и кинолента в качестве достоверного и надежного материала исследования. Уверен, что подобная мотивация значительно бы повысила степень актуальности научного поиска и новизны, а более детальное описание методики лингвистического анализа иллюстративного материала сделала бы еще более мощную доказательную базу исследования. Кроме того, использование в качестве базы эмпирического материала данных, представляющих различные семиотические системы, также должно быть глубже раскрыто и объяснено в теоретическом плане. Хотелось

бы также аргументации использования данных как британского, так и американского вариантов современного английского языка. Не вполне понятно, имеются ли отличия между британскими и американскими источниками эмпирического материала в исследуемом аспекте.

2. Нельзя критиковать работу за то, чего в ней нет, но всё же задействованная терминология когнитивной лингвистики допускает упоминание, к примеру, образ-схем, которые *de facto* присутствуют в исследовании. Потребность большего внимания к терминологии когнитивно-дискурсивной парадигмы вызывает уход от объяснений *ситуации* и *события*, что сделало бы прозрачнее интерпретацию иллюстративного материала. Большого внимания также, на взгляд оппонента, заслуживают *ролевые проявления* (см. с. 154) участников коммуникации с использованием вербально-тактильных регулятивов. Авторская трактовка *коммуникативных стратегий* и *тактик* (см. с. 167), недостаточное разграничение *знаний* и *компетенций* (см. с. 169 – 170), а также *коммуникативных* и *речевых актов* несколько затемняет терминологическую четкость исследования.

3. Интересная, творческая и яркая работа Е.В. Малышевой не могло не спровоцировать ряд вопросов, которые диссертант сможет осветить в последующих научных поисках. Так, Введение и Глава 1 настоящей диссертации несколько «заиклены» на философии инвариантной модели, что, естественно, вызывает вопрос о существовании и функционировании вариантов представленной модели, причин их появления и особенностей использования. С этой проблемой связана и успешность / неуспешность использования вербально-тактильных регулятивов. Зафиксированы ли случаи нарушения предложенной модели? Как их трактовать? В чем их причины? Как быть со случаями рассогласования вербально-тактильных регулятивов, в частности, в случаях проявления юмора как нарушения регулятивности, манифестации оригинальных социальных, возрастных и индивидуально-психологических отличий индивидов? Отмечу, что логика построения инвариантной модели замечаний не вызывает.

В перспективе возможно усилить «английскость» исследования, т.е. глубже вскрыть этнокультурные особенности английского диалога. В этом аспекте возникает вопрос о соответствии предложенной модели межкультурному общению на английском языке. Это же касается передачи информации на *World Englishes*.

Перспективным для Е.В. Малышевой может также стать раскрытие особенностей обмена ролями в процессе вербальной и невербальной интеракции, когда ведущий и ведомый меняются ролями.

Для продолжения избранного направления можно назвать так называемое *нейтральное отношение, выраженное в ВТР (или к ВТР?)*, не вполне аргументировано появившиеся в середине оппозиции *комфортное Vs. дискомфортное* (см. с. 220 – 221).

Несмотря на отмеченные пожелания, не касающиеся сути работы, считаю, что диссертант завершила интересное, творчески выполненное научное исследование, посвященное проблемам организации английского диалога с учетом вербально-тактильных составляющих. Рассмотренное исследование открывает новое направление в изучении возможностей использования вербально-тактильных регулятивных действий собеседником и сферы функционирования таких действий в английском диалогическом пространстве. Автореферат и опубликованные работы адекватно отражают научную концепцию автора и содержание диссертации. Работа Е.В. Малышевой отличается актуальностью, научной новизной, практической и теоретической значимостью; исследование прошло необходимую апробацию.

Итак, диссертационное исследование МАЛЫШЕВОЙ Екатерины Валерьевны на тему «Вербально-тактильные регулятивы английского диалога в когнитивно-дискурсивном аспекте» является научно-квалификационной работой, выполненной на достаточном содержательном уровне, соответствует профилю диссертационного совета Д 212.263.05 и отвечает требованиям, предъявляемым к диссертационным работам на соискание ученой степени доктора наук п. 9, 10, 11, 13, 14 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 г. №842 (в редакции от 02.08.2016 г.), по специальности 10.02.04 – германские языки, а ее автор МАЛЫШЕВА Екатерина Валерьевна заслуживает присуждения искомой ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки.

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОППОНЕНТ:

доктор филологических наук
(специальность 10.02.04 – германские языки),
профессор, профессор кафедры лингвистики, перевода и
межкультурной коммуникации факультета иностранных
языков и регионоведения федерального
государственного бюджетного образовательного
учреждения высшего образования «Московский
государственный университет имени М.В. Ломоносова»
ЛЕВИЦКИЙ АНДРЕЙ ЭДУАРДОВИЧ
Юридический адрес: 119991, г. Москва, Ленинские горы, д. 1.
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования «Московский
государственный университет имени М.В. Ломоносова»
Рабочий телефон: +7 (495) 734-10-00
Адрес электронной почты: science&research@ffl.msu.ru
«1» июня 2019 года

